



第101期 2025年12月

# 基督教平安園

通訊季刊

發行人：吳志仁 主編：方東三 編輯：基督教平安園編輯小組

電話：(02) 2369-5441 傳真：(02) 2369-5442

發行址：106 台北市羅斯福路三段 269 巷 3 號 3 樓

園址：208 新北市金山區大水堀尖山子 18-3 號 墓園辦公室：(02) 24980178

網址：<http://www.peacegarden.org.tw/> 戶名：基督教平安園

銀行帳戶：國泰世華銀行 古亭分行 030501116919 發行所：財團法人平安社會福利慈善事業基金會

## 半夜的餅

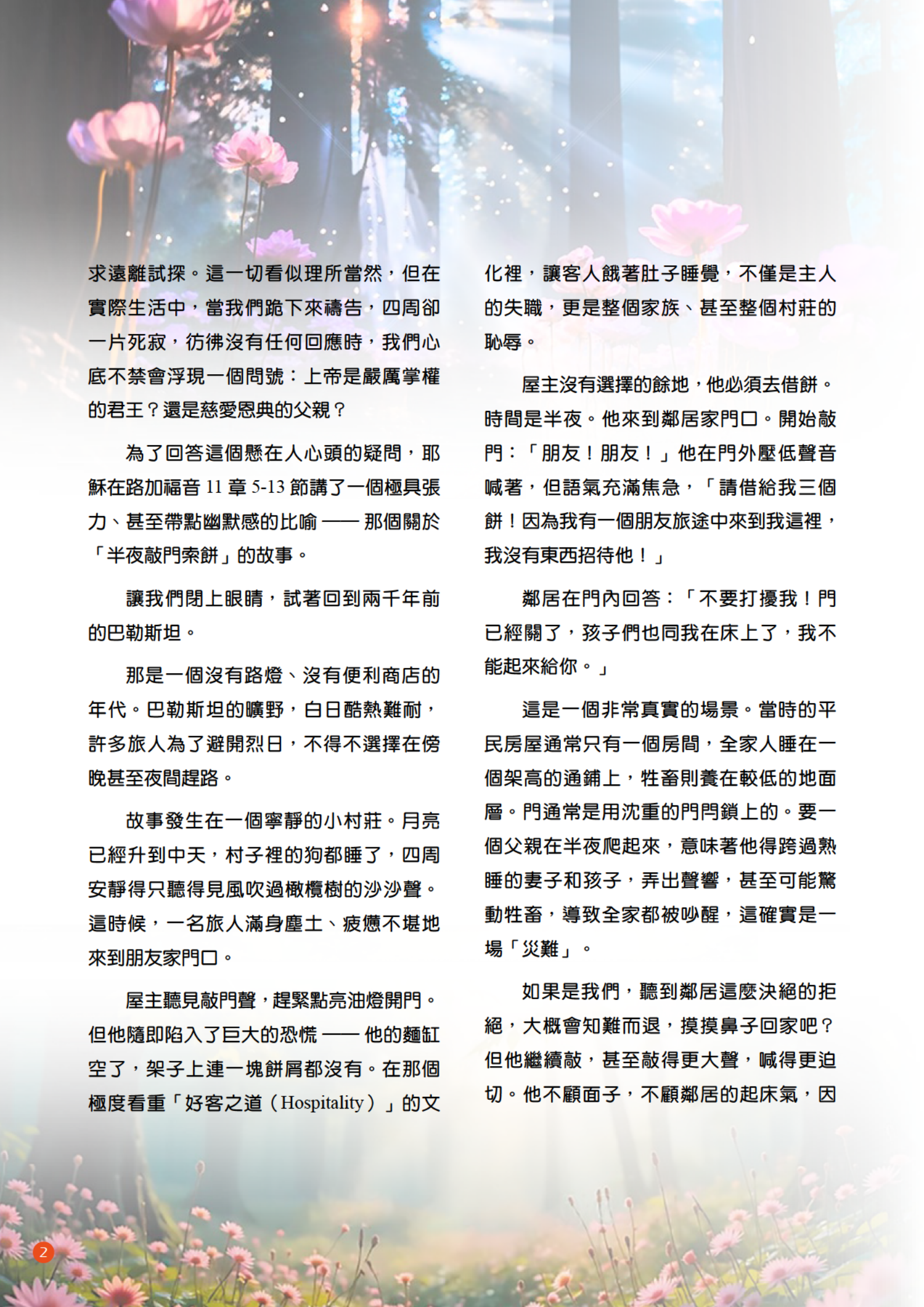
吳克勳牧師（台南新興教會  
/ 平安園管理委員會書記）

在我們信仰的旅程中，最常遇見的困惑往往不是上帝「能不能」做，而是上帝「肯不肯」做，以及祂「何時」要做。

當門徒看見耶穌禱告時那種親密與能力，他們忍不住請求：「主啊，教導我們禱告。」耶穌於是教導了他們那篇傳頌千古的禱告文，第一句「我們在天上的父」，就直接定調了我們與上帝之間那份深厚的親子關係。

我們向天父祈求日用的飲食，祈求免去我們的債，祈





求遠離試探。這一切看似理所當然，但在實際生活中，當我們跪下來禱告，四周卻一片死寂，彷彿沒有任何回應時，我們心底不禁會浮現一個問號：上帝是嚴厲掌權的君王？還是慈愛恩典的父親？

為了回答這個懸在人心頭的疑問，耶穌在路加福音 11 章 5-13 節講了一個極具張力、甚至帶點幽默感的比喻——那個關於「半夜敲門索餅」的故事。

讓我們閉上眼睛，試著回到兩千年前的巴勒斯坦。

那是一個沒有路燈、沒有便利商店的年代。巴勒斯坦的曠野，白日酷熱難耐，許多旅人為了避開烈日，不得不選擇在傍晚甚至夜間趕路。

故事發生在一個寧靜的小村莊。月亮已經升到中天，村子裡的狗都睡了，四周安靜得只聽得見風吹過橄欖樹的沙沙聲。這時候，一名旅人滿身塵土、疲憊不堪地來到朋友家門口。

屋主聽見敲門聲，趕緊點亮油燈開門。但他隨即陷入了巨大的恐慌——他的麵缸空了，架子上連一塊餅屑都沒有。在那個極度看重「好客之道（Hospitality）」的文

化裡，讓客人餓著肚子睡覺，不僅是主人的失職，更是整個家族、甚至整個村莊的恥辱。

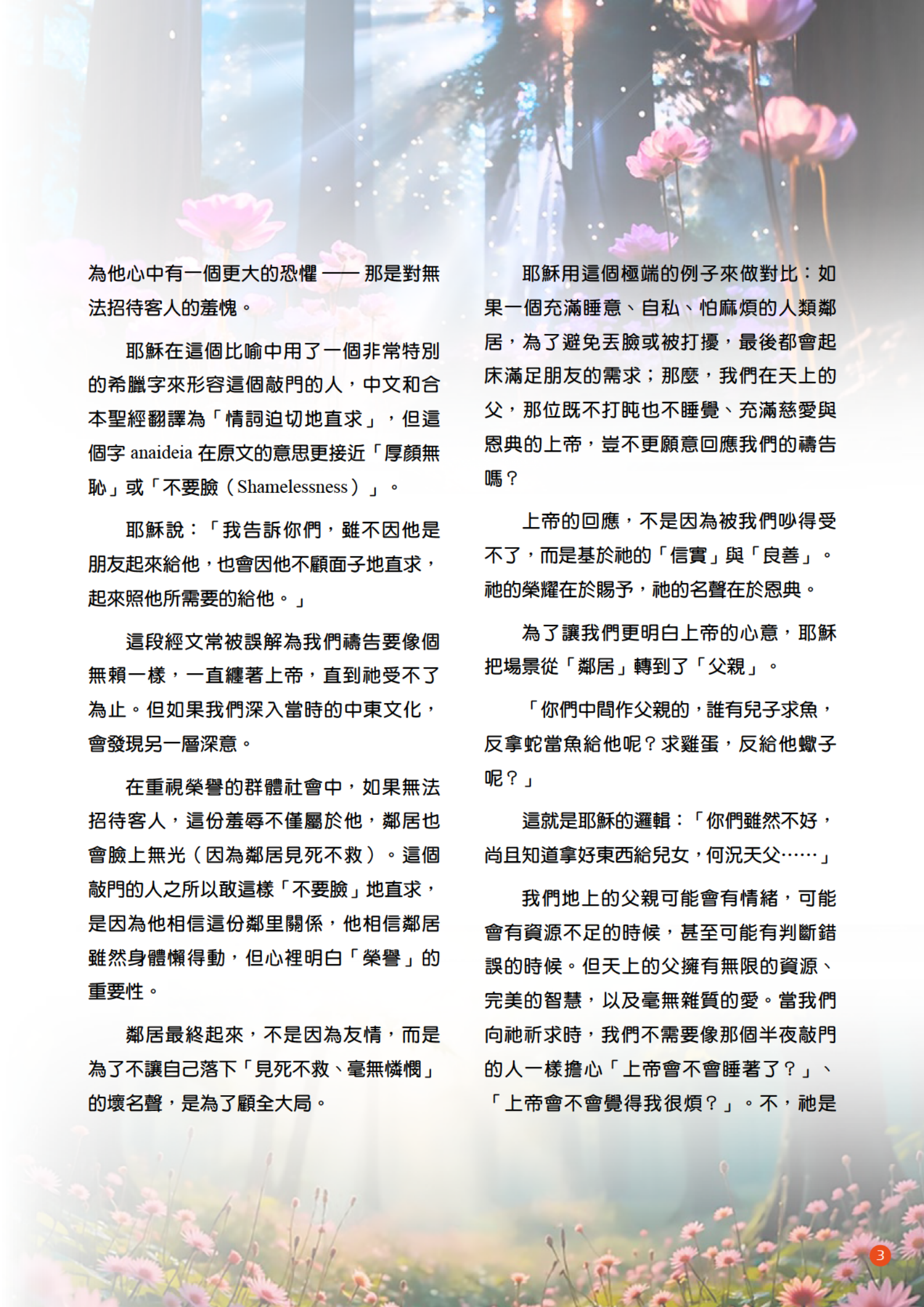
屋主沒有選擇的餘地，他必須去借餅。時間是半夜。他來到鄰居家門口。開始敲門：「朋友！朋友！」他在門外壓低聲音喊著，但語氣充滿焦急，「請借給我三個餅！因為我有一個朋友旅途中來到我這裡，我沒有東西招待他！」

鄰居在門內回答：「不要打擾我！門已經關了，孩子們也同我在床上了，我不能起來給你。」

這是一個非常真實的場景。當時的平民房屋通常只有一個房間，全家人睡在一個架高的通鋪上，牲畜則養在較低的地面層。門通常是用沈重的門門鎖上的。要一個父親在半夜爬起來，意味著他得跨過熟睡的妻子和孩子，弄出聲響，甚至可能驚動牲畜，導致全家都被吵醒，這確實是一場「災難」。

如果是我們，聽到鄰居這麼決絕的拒絕，大概會知難而退，摸摸鼻子回家吧？但他繼續敲，甚至敲得更大聲，喊得更迫切。他不顧面子，不顧鄰居的起床氣，因





為他心中有一個更大的恐懼——那是對無法招待客人的羞愧。

耶穌在這個比喻中用了一個非常特別的希臘字來形容這個敲門的人，中文和本聖經翻譯為「情詞迫切地直求」，但這個字 *anaideia* 在原文的意思更接近「厚顏無恥」或「不要臉（Shamelessness）」。

耶穌說：「我告訴你們，雖不因他是朋友起來給他，也會因他不顧面子地直求，起來照他所需要的給他。」

這段經文常被誤解為我們禱告要像個無賴一樣，一直纏著上帝，直到祂受不了為止。但如果我們深入當時的中東文化，會發現另一層深意。

在重視榮譽的群體社會中，如果無法招待客人，這份羞辱不僅屬於他，鄰居也會臉上無光（因為鄰居見死不救）。這個敲門的人之所以敢這樣「不要臉」地直求，是因為他相信這份鄰里關係，他相信鄰居雖然身體懶得動，但心裡明白「榮譽」的重要性。

鄰居最終起來，不是因為友情，而是為了不讓自己落下「見死不救、毫無憐憫」的壞名聲，是為了顧全大局。

耶穌用這個極端的例子來做對比：如果一個充滿睡意、自私、怕麻煩的人類鄰居，為了避免丟臉或被打擾，最後都會起床滿足朋友的需求；那麼，我們在天上的父，那位既不打盹也不睡覺、充滿慈愛與恩典的上帝，豈不更願意回應我們的禱告嗎？

上帝的回應，不是因為被我們吵得受不了，而是基於祂的「信實」與「良善」。祂的榮耀在於賜予，祂的名聲在於恩典。

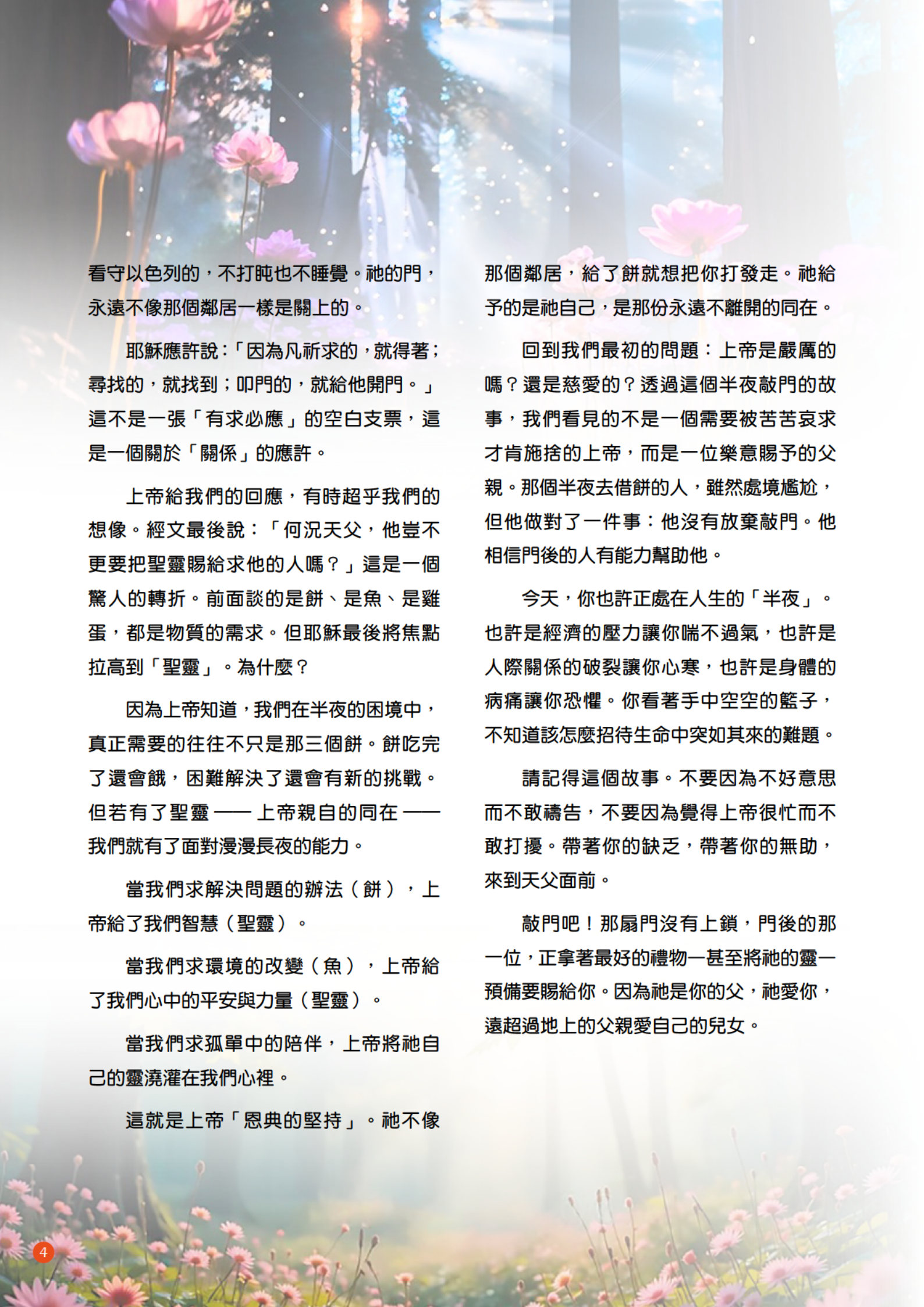
為了讓我們更明白上帝的心意，耶穌把場景從「鄰居」轉到了「父親」。

「你們中間作父親的，誰有兒子求魚，反拿蛇當魚給他呢？求雞蛋，反給他蠍子呢？」

這就是耶穌的邏輯：「你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況天父……」

我們地上的父親可能會有情緒，可能會有資源不足的時候，甚至可能有判斷錯誤的時候。但天上的父擁有無限的資源、完美的智慧，以及毫無雜質的愛。當我們向祂祈求時，我們不需要像那個半夜敲門的人一樣擔心「上帝會不會睡著了？」、「上帝會不會覺得我很煩？」。不，祂是





看守以色列的，不打盹也不睡覺。祂的門，永遠不像那個鄰居一樣是關上的。

耶穌應許說：「因為凡祈求的，就得著；尋找的，就找到；叩門的，就給他開門。」這不是一張「有求必應」的空白支票，這是一個關於「關係」的應許。

上帝給我們的回應，有時超乎我們的想像。經文最後說：「何況天父，他豈不更要把聖靈賜給求他的人嗎？」這是一個驚人的轉折。前面談的是餅、是魚、是雞蛋，都是物質的需求。但耶穌最後將焦點拉高到「聖靈」。為什麼？

因為上帝知道，我們在半夜的困境中，真正需要的往往不只是那三個餅。餅吃完了還會餓，困難解決了還會有新的挑戰。但若有了聖靈——上帝親自的同在——我們就有了面對漫漫長夜的能力。

當我們求解決問題的辦法（餅），上帝給了我們智慧（聖靈）。

當我們求環境的改變（魚），上帝給了我們心中的平安與力量（聖靈）。

當我們求孤單中的陪伴，上帝將祂自己的靈澆灌在我們心裡。

這就是上帝「恩典的堅持」。祂不像

那個鄰居，給了餅就想把你打發走。祂給予的是祂自己，是那份永遠不離開的同在。

回到我們最初的問題：上帝是嚴厲的嗎？還是慈愛的？透過這個半夜敲門的故事，我們看見的不是一個需要被苦苦哀求才肯施捨的上帝，而是一位樂意賜予的父親。那個半夜去借餅的人，雖然處境尷尬，但他做對了一件事：他沒有放棄敲門。他相信門後的人有能力幫助他。

今天，你也許正處在人生的「半夜」。也許是經濟的壓力讓你喘不過氣，也許是人際關係的破裂讓你心寒，也許是身體的病痛讓你恐懼。你看著手中空空的籃子，不知道該怎麼招待生命中突如其來的難題。

請記得這個故事。不要因為不好意思而不敢禱告，不要因為覺得上帝很忙而不敢打擾。帶著你的缺乏，帶著你的無助，來到天父面前。

敲門吧！那扇門沒有上鎖，門後的那一位，正拿著最好的禮物——甚至將祂的靈——預備要賜給你。因為祂是你的父，祂愛你，遠超過地上的父親愛自己的兒女。



# 橄欖山的裂開

江孟哲牧師（退休牧師）

經文：撒迦利亞書十四章 4 節

『那日，他的腳必站在耶路撒冷前面朝東的橄欖山上。這山必從中間分裂，自東至西成為極大的谷。山的一半向北挪移，一半向南挪移。』

最近已經連續由各國的中文頻道報導以色列橄欖山裂開的消息，出於各國不同源頭的研究管道拍攝這個報導，有多次注意到這個報導，就地理位置上在封閉了數百年的耶路撒冷東門（又稱金門）對面的橄欖山，正在自動裂開；而橄欖山地層，也有明顯波段變動。看著這個兆頭，似乎在明確告訴我們這個世代——（主基督再臨）的時間，似乎已經非常接近了。

在聖經先知撒迦利亞書 14:4-5 的經文顯示：〔那日，祂的腳必站在耶路撒

冷前面朝東的橄欖山上。這山必從中間分裂，自東至西成為極大的谷。山的一半向北挪移，一半向南挪移〕另外 ....（耶和華我的神必降臨，有一切聖者同來）（詩篇 24:9-10）

還有〔眾城門哪，你們要抬起頭來！永久的門戶，你們要把頭抬起！那榮耀的王將要進來！榮耀的王是誰呢？萬軍之耶和華，他是榮耀的王！〕

關於橄欖山裂開的新聞是真實的，但是並非是地質事件，而是關於聖經末日預言可能開始應驗徵兆所展現的解釋。這則新聞的內容指出，橄欖山確實出現了一道深邃的裂縫並且似乎在不斷擴大，但這不是單純的自然現象，而是被認為是聖經中先知撒迦利亞書預言的應驗。

因此，這則新聞是關於對聖經預言



的解釋，而不是一個未經證實的自然事件的報導而已。聖經也說〔我要聚集萬民，帶他們下到約沙法谷，在那裡施行審判；因為他們將我的百姓，就是我的產業以色列，分散在列國中，又分取我的地土〕（約珥書 3:2）

「約沙法」這名字的意思是「耶和華已審斷」，先知約珥把那將進行最後審判之地這樣稱呼。

橄欖山上最著名的客西馬尼園，有主耶穌受釘前一夜三次禱告的園子〔耶穌同門徒來到一個地方，名叫客西馬尼，就對他們說：「你們坐在這裡，等我到那邊去禱告。」〕（馬太福音 26:36）

除此之外，耶穌在橄欖山上傳講了些什麼？讓橄欖山成了今日基督徒心目中的聖山。在聖經時代，從耶路撒冷到伯大尼的道路要經過該山路，耶穌也曾站在橄欖山上為耶路撒冷悲嘆。耶穌在橄欖山上度過了很多時間，教導他的門徒並且說預言，每天晚上回到橄欖山住宿，在他被出賣的那一夜也是如此。

舊約聖經撒母耳下記 15:30 大衛逃避押沙龍，過了汲淪溪，蒙頭赤腳，上

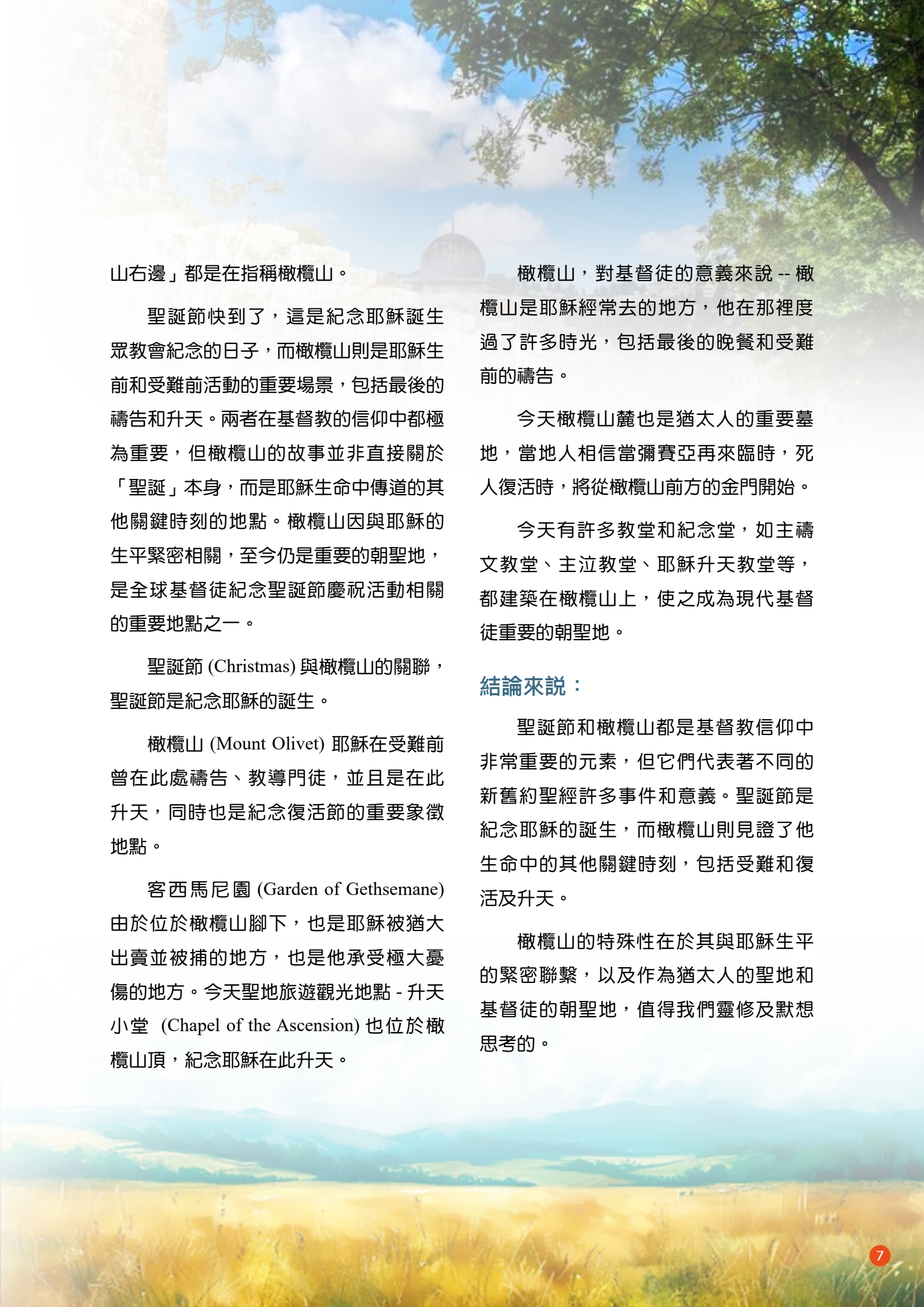
橄欖山，一面上，一面哭，跟隨他的人，也都蒙著頭哭著上去。

馬太 21:1，馬可 11:1，路加 19:29 耶穌和門徒將近耶路撒冷，到了伯法其，在橄欖山那裡，耶穌打發兩個門徒，將一匹驢駒牽來，供他騎著進耶路撒冷。而福音書馬太 24:3，馬可 13:3 記載著〔耶穌在橄欖山上坐著，門徒暗暗的來說，請告訴我們，甚麼時候有這些事，你降臨和世界的末了，有甚麼豫兆呢？〕馬太 26:30，可 14:26〔耶穌為門徒設立聖餐之後，他們唱了詩，就出來往橄欖山去〕。路加 21:37，約翰 8:1 耶穌每天在殿裡教訓人，每夜出城在橄欖山住宿。

在路加福音 22:39 說〔耶穌出來，照常往橄欖山去，門徒也跟隨他，到了那個地方，就對他們說，你們要禱告，免得入了迷惑，於是離開他們，約有扔一塊石頭那麼遠，跪下禱告。〕到了使徒行傳 1:12〔有一座山名叫橄欖山，離耶路撒冷不遠，約有安息日可走的路程。〕

舊約 - 列王記上 11:7 中的「在耶路撒冷對（東）面的山」，及列王記下 23:13 中的「在耶路撒冷前（東面），邪僻





山右邊」都是在指稱橄欖山。

聖誕節快到了，這是紀念耶穌誕生眾教會紀念的日子，而橄欖山則是耶穌生前和受難前活動的重要場景，包括最後的禱告和升天。兩者在基督教的信仰中都極為重要，但橄欖山的故事並非直接關於「聖誕」本身，而是耶穌生命中傳道的其他關鍵時刻的地點。橄欖山因與耶穌的生平緊密相關，至今仍是重要的朝聖地，是全球基督徒紀念聖誕節慶祝活動相關的重要地點之一。

聖誕節 (Christmas) 與橄欖山的關聯，聖誕節是紀念耶穌的誕生。

橄欖山 (Mount Olivet) 耶穌在受難前曾在此處禱告、教導門徒，並且是在此升天，同時也是紀念復活節的重要象徵地點。

客西馬尼園 (Garden of Gethsemane) 由於位於橄欖山腳下，也是耶穌被猶大出賣並被捕的地方，也是他承受極大憂傷的地方。今天聖地旅遊觀光地點 - 升天小堂 (Chapel of the Ascension) 也位於橄欖山頂，紀念耶穌在此升天。

橄欖山，對基督徒的意義來說 -- 橄欖山是耶穌經常去的地方，他在那裡度過了許多時光，包括最後的晚餐和受難前的禱告。

今天橄欖山麓也是猶太人的重要墓地，當地人相信當彌賽亞再來臨時，死人復活時，將從橄欖山前方的金門開始。

今天有許多教堂和紀念堂，如主禱文教堂、主泣教堂、耶穌升天教堂等，都建築在橄欖山上，使之成為現代基督徒重要的朝聖地。

### 結論來說：

聖誕節和橄欖山都是基督教信仰中非常重要的元素，但它們代表著不同的新舊約聖經許多事件和意義。聖誕節是紀念耶穌的誕生，而橄欖山則見證了他生命中的其他關鍵時刻，包括受難和復活及升天。

橄欖山的特殊性在於其與耶穌生平的緊密聯繫，以及作為猶太人的聖地和基督徒的朝聖地，值得我們靈修及默想思考的。

# 2026年追思專車

日期：01月13日 01月31日 02月10日 03月10日 03月28日(清明節加開) 04月14日 05月12日 05月30日  
06月16日 07月14日 08月11日 08月29日 09月15日 10月13日 10月31日 11月10日 12月15日

集合時間：當日上午8：50前抵達集合地點，9點準時開車。

集合地點：古亭國小側門(辛亥路上，近捷運台電大樓站2號出口)

費用：每位新台幣400元，請自備零錢於當日繳交。

報名方式：傳真(02-2369-5442)/電話(02-2369-5441)，報名表請於平安園網站下載。

注意事項：

1. 每月固定發車一台，如車位登記額滿，則隨時截止報名，進入候補程序。候補人數達一定數量，才會加開車次，並另行通知。
2. 簡訊發送時間：  
出發日期為星期二：於前一週的星期五發送。  
出發日期為星期六：於當週的星期四發送。
3. 若乘客報名後，無故未到或收到乘車簡訊後才取消車位，本園有權不受理之後三個月的報名，請乘客自行前往，敬請見諒。

**清明節特別加開：3月28日上午，共6台車 3月28日下午，共2台車。**

**※報名方式：不接受電話報名，請採用：**

1. 網路報名，詳見平安園網站([www.peacegarden.org.tw](http://www.peacegarden.org.tw))【首頁】→【最新消息】之連結(請多加利用)
2. 傳真：02-2369-5442

**※報名開始日：2026/02/24日(二) 上午9點至額滿為止。**

**※乘車集合地點、發車時間及費用，皆與每月固定專車相同。**

**專車報名下載**

## 消息報告

1. 天氣漸漸轉冷，東北季風強、雨水多、霧氣濃，請上山追思的家屬兄姊，請務必注意安全，攜帶雨具。若有閃電要盡早避開進入涼亭。另外園區有蚊蟲多自備防蚊液，避免叮咬。
2. 2026年追思專車日期已排定，並公告在本園網站上，請大家查閱，每月例行的追思專車可透過 line 和電話報名。
3. 請家屬前往園區追思時，除了鮮花及小盆栽外，其他物品請勿放置。若發現有任意放置其他物品者，管理員將會定期清除，敬請大家配合與諒解，請遵守墓園使用規範。
4. 請家屬前往園區追思時，若發現墓碑刻字按金脫落、墓穴外觀、植栽等有異樣，請通知園區管理員。
5. 園區的公廁使用時，請兄弟姊妹維護整潔，以便讓下一位使用者可舒坦使用。
6. 園區山上，水井取水不易，本園繼續檢視供水狀況，請家屬使用水源，節約用水。
7. 為了環保的關係，加上園區處理保麗龍十字架不易，敬請生命禮儀公司及家屬留意，盡量不要將告別式會場使用的保麗龍十字架帶上園區，謝謝配合。
8. 2026年二月春節連續假期，園區每日照常開放，開放時間 8：30 ~ 16：30 止，會安排工作人員輪值接待家屬。
9. 『台灣好行皇冠北海岸線』觀光巴士，已在本園入口北 23 號道路處旁設站。搭車在淡水捷運站發車，相關資訊、到站時間及票價，請上平安園網站或台灣好行官網查詢。歡迎大家多多利用。

### 基督教平安園現行各項收費標準表

區別	安放 人數	總價 (含使用權、 工程費)	管理費	開穴 工程費 (每次)	墓碑 費用	墓碑 相片費	墓碑 刻字費
骨灰區 ( 第七區 )	1~4 人	\$250,000	\$63,000	\$16,000	\$6,000	●黑白： \$3,000 起	●姓名 + 生歿： 第一人 \$4,000/ 組
骨灰區 ( 第八區 )	1~4 人	\$300,000	\$63,000		\$8,000		
骨灰區 ( 第九區 )	1~8 人	\$750,000	\$105,000		\$10,000		
棺木區 ( 單 號 )	1~16 人	\$1,100,000	\$150,000	\$27,000	\$10,000	●彩色： \$5,000 起	●經文： \$150 / 字
棺木區 ( 雙 號 )	1~16 人	\$1,000,000	\$150,000				
墓穴內部裝潢		白色 大理石	南非黑 花崗岩	玫瑰紅 花崗岩	註： ●證明書補發及過戶手續費： \$1,000/ 每件 ●代辦申請埋葬許可手續費：\$700/ 每人		
骨灰區		\$24,000	\$24,000	\$24,000			
棺木區		\$60,000	\$60,000	\$60,000			